

# Ångfartyget Boxholm II 1993

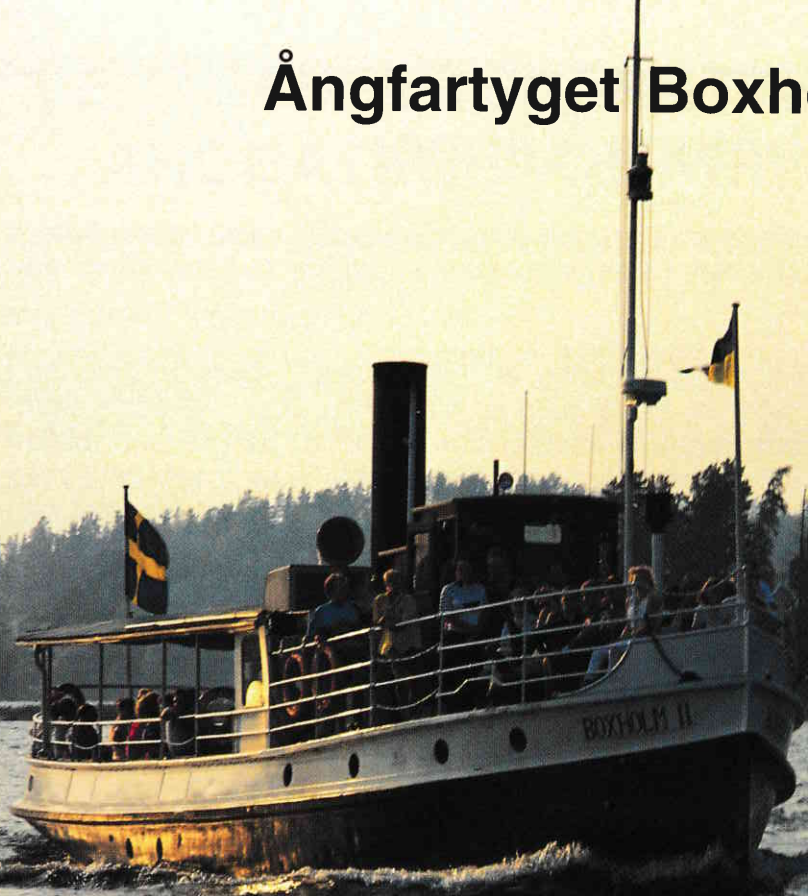


Foto: Nils Pettersson

# Ångbåtens Vänner

Bildad 1982

"Föreningen skall verka för att ångfartyget Boxholm II fortsättningsvis skall kunna befara sjön Sommen, vara vedeldad och även i framtiden kunna betjäna bygden kring sjön Sommen såsom den hittills gjort."

Ångbåtsepoken är i alla fall inte riktigt slut. Än tuffar ett 15-tal passagerarbåtar omkring i svenska farvatten eller i några av sjöarna. En av dem är just gamla "II:an" en tidlös skönhet i svart och vitt på den sägenomspunna djupvattensjön Sommen på gränsen mellan Småland och Östergötland. Bara sjön i sig själv är värd en mäsas – en ångbåttur med Boxholm II är en upplevelse. Men en ångbåt drivs inte framåt enbart med idealitet och kokande vatten. Det fordras mer därtill . . .

Kanske kan just Din insats hjälpa till att hålla ångan uppe på kanske det sista vedeldade passagerarfartyget i Sverige. Föreningen har för närvarande omkring 275 medlemmar.

Bokning 0142-519 65 eller bil.tel 010-239 28 63

## S/S Boxholm II

HB Ångbåtstrafiken, Fällhagsvägen 44  
590 10 Boxholm

*Vill du veta mer om verksamheten, ring då  
Gunnar Kronström 0140-126 45 eller Inga-Britt Sand 0142-502 07.*



# VERKSAMHETSBERÄTTELSE FÖR 1992

## ÅNGBÅTENS VÄNNER BOXHOLM II

Styrelsen för föreningen Ångbåtens Vänner Boxholm II har att avge följande verksamhetsberättelse för 1992.

Medlemsantalet i föreningen är nu 276

Föreningens egna resor har i år uppgått till sex söndagsturer, en pråmdansresa och medlemsturen.

Söndagsresorna gav föreningen ett fint netto. Genomsnittet på turerna var 82 personer.

Medlemsturen hade som vanligt en god anslutning och ett skapligt väder.

En gåva på 5.000 kronor har erhållits från båtfolket i Mjölby. APPLÅD!

Salongen är nu äntligen renoverad och i ursprungsskick.

Två styrelsemöten har hållits under året.

Boxholm i november

*Inga-Britt Sand*

Inga-Britt Sand/sekreterare



Foto: Kenneth Thalín

# TRANÅS – Idyllen som sjuder av liv

6/6	Cykelloppet Sommen Runt, 12 mil
13–19/6	Näringslivsvecka med många programpunkter
15–17/6	Företagsgolf, golftävling
19/6	Juniträffen, sommarknads
2–8/8	Musikvecka, "Musik kring sjön Sommen"
25/9	Påläggsmilen, motionslopp för kvinnor
"	Höstfestival, marknad

## Återkommande arrangemang:

Fredagar	Torgdag i Tranås, hela året
Lördag	Lördagsmarsch längs Storgatan med orkester, maj-september
Maj-sept.	Kappseglingar på sjön Sommen
Juni-augusti	Visningar av Gammelbyn Hultet, Vagnsmuséet
Juli-augusti	Turer på Sommen med S/S Boxholm II



Upplýsingar: **Tranås Turistbyrå**, Storgatan 22, 0140-683 33, 683 34.



*Kommunalrådet  
Göran Samuelsson*

# YDRE KOMMUN



## YDRE – Sommen Saga

så brukar vi säga om vår del av sjön och landskapet runt den.

Jag hoppas att Du under din båttur hunnit se en del av vad vi erbjuder ...men mycket mer finns att upptäcka!

Helgesfall, Smedstorp, Råås kvarn, Skolmuseet, Österfors smedja...

Ring turistbyrån 0381/603 35, så får du all den information Du behöver.

Vill Du veta mer om kommunens näringsliv och vilka möjligheter vi har att hjälpa till?

Ring mig direkt:

Göran Samuelsson, 0381-603 30.



## VÄLKOMMEN TILL BOXHOLMS KOMMUN

Med sina 5 700 invånare är Boxholm en av Östergötlands minsta kommuner, som har sitt ursprung från brukstiden.

Idag är Boxholm en modern och serviceinriktad kommun med fina möjligheter för den som vill bo, arbeta och samtidigt ha nära till naturen.

Boxholm ligger intill sjön Sommen, en av Sveriges största klarvattensjöar, vars skärgårdskaraktär med djupa fjärdar och 365 öar erbjuder vackra och spännande fritidsupplevelser.

S/S Boxholm II, en av Sveriges sista vedeldade ångbåtar, gör torg- och beställningsturer på sjön Sommen.

Näringslivet är inte bara stål- och skogsindustri, med sina 1 000 anställda. Under de senaste 10 åren har etablerats ett 30-tal mindre företag.

Boxholm vill vara och anser sig vara en företagsvänlig kommun.

Besök Boxholms Turistbyrå som finns i bibliotekets lokaler vid torget.

**BOXHOLMS KOMMUN FÖR  
ARBETE – OMSORG – GOD MILJÖ – FRITID**

Ring gärna så berättar vi mera!

**KOMMUNSTYRELSEKONTORET 0142-895 00**



# Besättningen har ordet



Foto: Erik Stålhandske

Nu har vintern rasat ut, även om det inte blev den vinter många hoppats på. Men nu ser vi fram mot en knoppande vår och en härlig ångbåtssommar.

Intresset att åka ångbåt har nästan blivit tradition för många, och vi tycker det är trevligt att återse både gamla och nya ångbåtsfarare. Boxholm II:an har i vinter varit upplagd och genomgått besiktning, allt verkar vara bra, trots att hon nu blivit 89 år.

Vi jobbar också med diverse reparationer på båten, men mest tid går åt till anskaffning av ved. Vi förbrukar ca 250–300 kubikmeter per säsong. Till sommaren har vi utökat de reguljära turerna under juli månad, nu finns möj-

ligheter att välja på 5 dagar i veckan, utan förbokning se turlista i broschyren. Vi önskar er alla välkomna på en ångbåtstur!

Vad mer kan man önska sig en strålande sommardag, en tur med Boxholm II:an glidande tyst, dragspelsmusik och den vackra sjön Sommen.

Välkomna!

Rune  
skeppare

och

Sven-Olov  
maskinist



Foto: Erik Stålhandske

# Sommen i kosmos



Foto: Christer Eiderud

Ensam på eftermiddagshimlen står Venus över Haröarna. Långt innan himlen börjat mörkna, långt innan någon annan himlakropp går att skönja, ger den landskapet sin signal. Omgiven av gaser, omöjlig för biologiskt liv står den där som en tankeställare. Det är nämligen ont om jordar.

Det finns tillfällen då man ställer människan i det kosmiska perspektivet. En vårvinterdag under Venus är det lätt gjort. Allt är så där pastoralt stilla som bara en mild soldag med blanka fjädrar kan bjuda. Tystnaden ringer ur skogarna. Hela Sommen hänger orörlig i bergsidornas tunna isränder.



Venus skönhet ur jordiskt perspektiv är bedräglig. Här i den blå planetens atmosfär och ingen annanstans kan vi dra det där andetaget som är så viktigt. Här, och så vitt vi vet bara här, ska det snart grönska av syreproducenter. Idag i vårvinterns skuggspel fyller jag mina andningsvägar med den omiskännliga doften av tinad jord och återvändande ljus.

Vad gör vi egentligen med denna jord? Tidigare i vinter kunde man se pimpelhålets isgröper på sjön fulla av smörja, en oljig konsistens som smältvattnet samlat. Hur mycket får inte Sommen av landets renaste sjöar ta emot? Hur liten är vår förmåga att åtgärda det vi ser?

I södra Östergötland faller det minst fem kilo svavel per hektar och år och upp mot sju kilo kväve. Det är biltrafikens och industrins verkliga prislapp. Sommen är 13 200 hektar. Räkna själv!

Vore vi verkligen medvetna om hur ont det är om jordar och om såna här landskap som Sommens, så toge vi naturligtvis konsekvenserna. I varje fall kunde vi begära att ansvarsfulla politiker skaffade sig kunskap. Att de tog sig an andra värden än konsumtionssamhällets eviga expansion. När blir ren luft och rent vatten inordnade i begreppet tillväxt?

Medvetenheten om det här gör skönheten bedräglig, men den förtar den inte. Att älska en sjö som Sommen är oundvikligt för den som drabbats. Otaliga av oss gör det, inte av gammal vana, utan som en del av livet. Många ger eller, har av den anledningen

gett, Sommen sin lov, många ord har fötts inför fjärdar och vyer. Det finns stunder när själva landskapet tycks överträffa kosmos. När Venus är en del, istället för något avlägset.

Thure Filén, Tranåsbygdens oförtröttlige hembygdsvän, gav 1926 ut en diktsamling med namnet "Hembygden och regementet" (han var ju också militär). Där besjunger han Sommen i en lyrisk svit på inte mindre än 22 verser. Då, på tjugotalet, var regnet som föll ännu rent och luften bar inte kemikalier över landet. Ändå tror jag inte han skulle uttryckt sig annorlunda om han levt med dagens hot. Kärleken ser på någon sett genom. De religiösa förtecknen i Filéns verser kan symbolisera en naturreligion vi alla bär. Så här låter slutet på hans "Sommen":

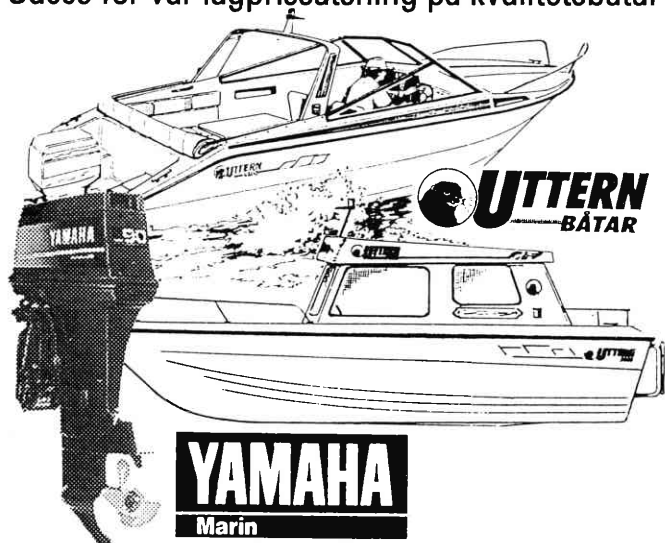
*"Och står du vid Sommen i sommarens skönaste dager  
den stunden då dimmorna skingras av solväckta brisar  
som susa melodiskt och sakta i strändernas hagar  
då anar du Guden, som hela naturen nu prisar  
Och kommer så svävande klockklangens helgade ton  
från kyrkan som ligger där skimrande vit invid stranden  
då sjunker du andäktigt ned inför Skaparens tron  
du känner en fläkt av den evige skapande anden".*

Slästorp, Åsbo i februari 1993

Göran Bergengren

# HOS OSS PRUTAR INGEN!

Succé för vår lågprissatsning på kvalitetsbåtar



OTROLIGA HUGES. Dubbelt så stor båthall. En av Sveriges största och modernaste båthallar med Sveriges lägsta priser?

# HUGES

## MARINA

HAMNEN I TRANÅS 0140-115 90, 182 00



Vill ni ha hjälp med förflyttning mellan bryggorna står vi gärna till tjänst.

## LJ buss

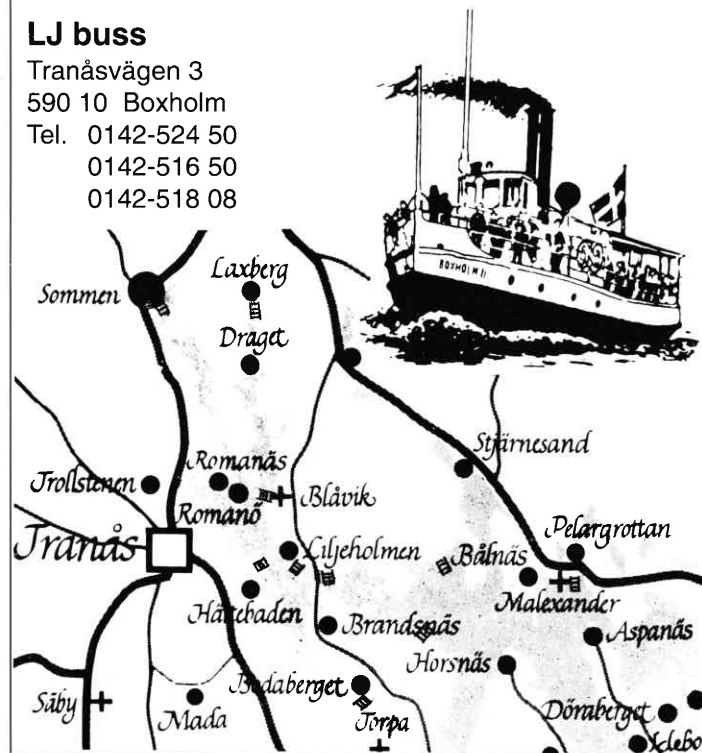
Tranåsvägen 3

590 10 Boxholm

Tel. 0142-524 50

0142-516 50

0142-518 08



# 1993 – Första året på resten av mitt liv

## Ordförandeskifte

i föreningen Ångbåtens vänner. Hur ska det gå, frågar säkert en och annan av våra medlemmar. Vår förening har under sina tio år sedan starten 1982 hållit ångan uppe under Gunnar Ulfsbos säkra ledning.

Undertecknad och övriga i styrelsen samt hela föreningen förenas härmed i ett fyrfaldigt hurra för vår hövding. Bra jobbat GUNNAR!



Foto: Göran Karlsson

## Här kommer Gunnar nummer 2

Jag har haft glädjen att vara med alla de tio åren, och min målsättning är att om möjligt fortsätta i Gunnar den förstes spår.

Tillsammans med de övriga i styrelsen och alla medlemmarna skall vi göra vad vi förmår för att befrämja S/S Boxholm II och dess viktiga uppgift i Sommenbygden.

Orkar bara skepparen och maskinisten hålla på, skall vi i föreningen göra allt vi kan för att Drottningen av Sommen skall förbli den hon är, vårdas med sann kärlek och skicklighet. Vi ställer upp.

Stödföreningen S/S Boxholm II

*Gunnar Kronström ordf.*

# S/S Boxholm II

S/S Boxholm II är ett av Sveriges sista vedeldade ångfartyg. Hon är byggd vid Ljunggrens Verkstads AB i Kristianstad år 1904 och hopmonterad vid Sommens strand. Premiärturen gick av stapeln den 10 juli 1904.

Hon byggdes som pråm- och timmerdragare för Boxholms AB räkning. Akterskeppet byggdes om 1922 och försågs med sittplatser. Sedan 1966 går hon endast som passagerarfartyg.

## Data

Längd ö.a. 20,3 m. Bredd 4,75 m. Depl. 37 ton. Djup 2,00 m. Maskin 85 hkr compoundmaskin, panna av skotsk typ, ångtryck 7,5 kg, propellervarv 160–180. Max.fart 9–10 knop. Max 116 passagerare. Besättning 3 man. Stålskrov. Såväl maskin som panna i originalskick.

Akre delen är taktäckt och vid dåligt väder kan fönsterförsedda sidostycken fällas ned kring hela den takförsedda delen.

Toalett finns bakom styrhytten.

Filtar finns ombord.

Det finns EJ servering ombord, men passagerarna är välkomna att ta med kaffekorg.

Lagad mat kan beställas och ätas ombord. Bokningen står gärna till tjänst.

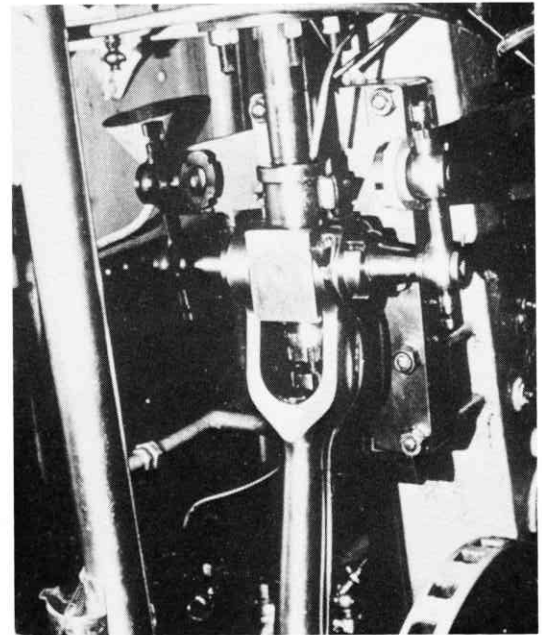


Foto: Nils Peterson

# Turlista för Torgturen och övriga turer

Fredagar fr o m 2/7 t o m 13/8 1993

Från <b>Idebo</b> (Norra Vi-fjärden)	07.00
via Såna brygga till <b>Malexander</b>	08.00
Fortsätter till <b>Svensbo</b> , Färjan, Fiskarp	08.35
och Liljeholmen till <b>Tranås hamn</b>	09.45
Från <b>Tranås hamn</b>	14.00
Bryggorna i omvänd ordning	
Till <b>Malexander</b> (baduppehåll 45 min)	ca 16.45
Från <b>Malexander</b>	ca 17.30
Åter i <b>Tranås hamn</b>	ca 19.30

## Biljettpriser till eller från Tranås

Idebo, Såna, Malexander ToR	80:–
Svensbo ToR	50:–
Färjan och Liljeholmen ToR	40:–
Enkel resa och barn 7–15 år halva priset.	

## Tranås Kommun rundturer

Onsdagar 7/7, 14/7, 21/7, 28/7.

Från <b>Tranås hamn</b>	14.00–17.00
Från <b>Hätte</b>	14.30–16.30
Lördagar 3/7, 10/7, 17/7, 24/7, 31/7.	
Från <b>Tranås hamn</b>	11.00–14.00
Från <b>Hätte</b>	11.30–13.30

## Prislista för beställningstrafik 1993

3 timmars kryssning inkl. moms 2.900:–.  
Därefter tillägg av timmar 600:–/tim.inkl. moms.  
Avbeställningsavgift 600:– (inom 3 veckor).  
För lövad båt tillkommer 480:–.  
Förfrågning och bokn. tel 0142-519 65,  
och mobil tel. (båten) 010-239 28 63.

Rundtur.

2 tim rundtur från Tranåsbaden, Hätte och Malexander torsdagar från 1 juli t o m 12 aug.  
Från Tranåsbaden 10.30, från Hätte 11.00, från Malexander 15.00.

Pris 40:–, barn 7–15 år 15:–.

**Nyheter:** Rönnäs torsdagar. Se annons.

---

Ångbåtens Vänner planerar att göra följande turer för allmänheten: 4/7, 11/7, 18/7, 25/7 och 1/8. Samtliga turer söndagar kl 15.00 från Tranås. Reservation för ändringar, se ortspressen. Biljettpris: Vuxna 60:–, barn 30:–. Biljettbeställning via turistbyrå 0140-683 33.

---

**Glöm inte Medlemsturen!**

Den går torsdagen den 11 augusti kl 19.00 från hamnen i Tranås. Helt gratis för medlem. Se ortspressen. Pråmdansen ordnas lördagen den 24/7. Beträffande båtturen se ortspressen. Ring 0140-126 45.

*Idel beröm från enig press*

## Kritikersuccé!

”Om allt detta skriver Bergengren med stora kunskaper, stark känsla och poetiska uttryck i riktiga mängder... Boken är rikt illustrerad – det är en lika vacker som sympatisk volym.”

*Svenska Dagbladet*

”Den nya boken blir ännu en byggsten i det väldiga projekt som Göran Bergengren ägnat sitt liv åt: sambandet mellan människa och natur, sambanden bakåt i tiden.”

*Norrköpings Tidningar*

”Porträttgalleriet med den här blandningen av människor som präglats av närheten till Sommen är mycket läsvärd. Göran Bergengren har stor förmåga att komma de omskrivna personerna inpå livet”

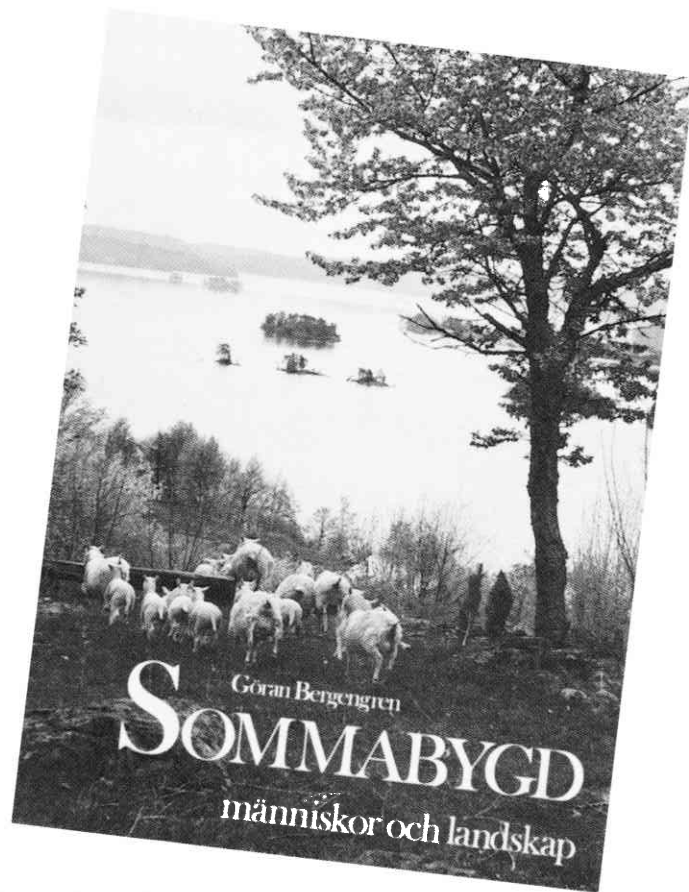
*Gefle Dagblad*

”Slutsumman blir att Göran Bergengren med kärleksfull sakkunskap för oss närmare både människor och djur vid Sommen”

*Östgöta Correspondenten*

”På och kring detta ofantliga smultronställe tar författaren oss med i mer än tjugo berättelser av skiftande slag. Hans berättarkonst står inte de beskrivna objekten efter. Hans förmåga att leta fram och presentera personer och händelser är beundransvärd.”

*Sambindningen, Bibliotekstjänst*



**Beställ från förlaget direkt!**

250 kr inkl. moms och porto. Tel. 0142-590 17, postgiro 33 87 06-5  
Bokförlaget Papilio, Slästorps, Åsbo, 595 92 Mjölby



Tranåsbaden vid sjön Sommen.  
Hotell. Restaurang. Festmåltider arrangeras.  
Lokaliteterna helt anpassade för rörelsehindrade.

Ät er mat hos oss före eller efter sjöturen,  
eller tag med den ombord.

S/S Boxholm II avgår var torsdag fr o m 1/7-12/8  
från vår brygga kl 10.30 och återkommer 12.30.

Dagens rätt.  
Pris: 50:–

**VÄLKOMNA!**

Tel: 0140-180 25  
Fax: 0140-563 93



TRANÅSVÄGEN 14 BOXHOLM

Catering-service för mat ombord eller vid kaj.  
Tala med bokningen "Boxholm II" eller  
ring oss för menyförslag.

Tel. 0142-518 48



# VÄLKOMNA



till

## Färjeläget Torpön

Sommenbygdens *naturliga* centrum

CAFÉ • MINILIVS • BÅTBENSIN • CAMPING

ÖPPET:

Alla dagar 14 juni – 15 aug, veckoslut 1 maj – 29 aug

Övrig tid = begränsad service

## Torpöfärjan Viktoria

Avgår från Torpön varje hel- och halvtimme

Juni - Juli - Augusti 08.00–22.00

Maj och September 08.00–18.00

Avgift: Personbil 20:–, cykel – mc 10:–

Bokning och upplysningar tel: **0140-420 41**

Anläggningen byggs och drivs av Torpön-Projekten AB, 10 familjer från Torpön, i samverkan för sysselsättning och framtidstro.

- BYGGVARUHALL
- TRÄVAROR
- BYGGSHOP
- SNICKERI



## Byggnadsvaror

Industrigatan 2 Tel 0140 100 90

**träffpunkten för byggfolk**



# Om jättar och troll som i bergen bo

Leonard Fr. Rääf vet att berätta i sina "Samlingar och Anteckningar till en beskrifning öfver Ydre Härad i Östergötland" (Linköping 1856) följande.



På det gamla Herresätet Sommenäs i Tidersrums sockn begagnades fordom en klocka i stapel hvarmed arbetsfolket sammanringdes till måltiderna, liksom på alla dylika ställen vanligen sker. Men det inträffade, under en längd af år, att tjenstehjonen aldrig kunde mättas, utan ständigt klagade öfver hunger och otillräcklig föda, ehuru frikostiga tillredningar husbonden verkligen bestod. Under detta för-

hållande befann sig vid middagstid en torpare på det rycktbara Döraberget, beläget på Ifranäs ägor i Malexander sockn, nedstigande i Sommen med brant vägg, hvarpå synes likhet af en dörr med lås. När då matklockan i Sommenäs började ljuda, fick han höra i berget ett häftigt gny och springande af och an, med utrop af en mängd röster: "hvar ä mi myssa! hvar ä mi myssa! hvar ä mi myssa!" Torparen började själf att också springa fram och tillbakars ofvan på berget, med samma fråga; hvartill en röst innifrån svarade: "du kan ta farfars myssa!" hvilken också blef i detsamma till honom upkastad. Sedan han påsatt densamma såg han hela raden af utströmmande Troll, stora och små, alla försedda med sina mössor som gjorde dem för andra osynliga, och i dessas sällskap sprang han öfver isen på den

mellanliggande Sommenviken till gården, der Trollen ställde sig hvar och en invid någon af bordsgästerna, och undansnappade både mat och dryck så fort den skulle mottagas med läpparna, så att tjenstehjonen i själfva verket tuggade och sväljde bara vädret. Sedan torparen omtalat denna tilldragelse för husbonden, och lemnat honom mössan, hvarigenom han själf blef i stånd att beskåda sina objudna gäster, nedtogs ringklockan som framlockade Trollen, och hon blef derefter icke nyttjad förrän den siste af arburne ägare, som sedermera sålde gården till bönder, lät ånyo henne uppsätta. Emedlertid försakade detta upphörande af ringningen till måltiderna en stor klagan bland de svältande trollen, hvilka torparen, vid ett tillfälle då han ånyo stod på Döraberget, hörde jemra sig, med undran hvarföre det nu icke längre ringdes i Romma vid herregården.

Kort före Julen hemred en ryttare i Svenningeby från ett ådermöte, och kom på den islaggda Sommen intill Döraberget, på hvilket han bultade och ropade: kom ut! Derifrån utträdde då en kvinna, af hvilken han begärde dricka, som hon också genast anskaffade, men häldt i en trädbulla. "Fy, för tusan", sade ryttaren, "sådana koppar vill jag ej dricka utur; gif mig ett bättre kärl!" Hon ingick ånyo och återkom med en präcktigt silfver-pocal, ur hvilken han bortkastade drycken öfver axeln bakom sig, men spillde på hästländen en droppa som genast bortfrätte håret. Derpå red han i sporrstrek bort, hvarvid en röst i berget ropade: "ut nu, både tvåfot och enfot!" Förföljd af en skara Troll kom han till det gent öfver sjön på Svenningeby ägor liggande Ågeberget, hvars innevånare voro i osämja med de andra, och desse ropade åt honom att han skulle rida "från vägen den hårda, på åkern den korssårda", hvilket han äfven gjorde, och derigenom lyckligen undslapp de många glödande jernstänger som kastades af de efterjagande Dörabergstrollen, men som der förlorade kraft och rigtning, samt nedslogo öfverallt omkring honom i fårorna och upprefvo mullen. Oskadad kom han hem med sin kalk, som slutligen blef skänkt till N. Wi kyrka.

# Rönnäsgården

## Vid "Vindens ängar"

Den perfekta platsen för festen och konferensen

Under tiden 12 /6 – 8/8

ÖPPET:

Fredag – Söndag 12.00 – 19.00

Annan tid efter överenskommelse

serverar vi kaffe och lättare lunch/middag.

**Söndagar kl 13.00 – 16.00 "Pensionatsbuffé" 100 kr**

### s/s Boxholm II

Guidade torsdagskryssningar hela juli

Musikunderhållning och supé på Rönnäsgården

Förbeställning obl. Boka i god tid!



Lena Tjäder tel: 0140-810 13  
Rönnäsgården, 570 60 ÖSTERBYMO

# Målning och golvbeläggning under ansvar



Spektrum

# STURES FÄRGHALL



Malaremastarna

**STORGATAN 36 TRANÅS • TELEFON 0140/142 50**

# Svensk historia på Sommens botten

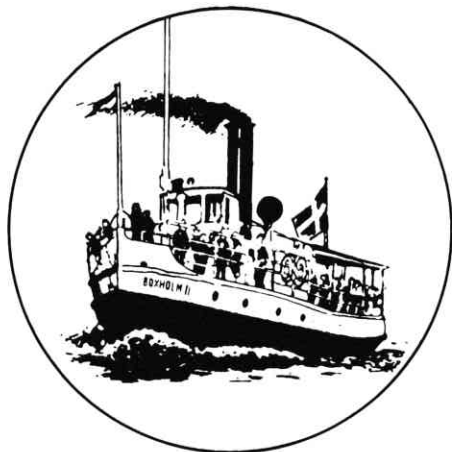
Under det nordiska sjuårskriget genomförde danskarna ett vinterfälttåg in i hjärtat av Sverige år 1567–68. Hären, som stod under befäl av den tyske legoofficern Daniel Rantzau, härjade den vintern uppe på Östgötaslätten. Nära nog samtliga östgötska städer brändes och den 6000 starka armestyrkan, drängar och medföljande familjer oräknade, sög ut landskapet till sista droppen. Rantzau väntade på förstärkningar för att kunna gå mot ett avgörande anfall mot huvudstaden. Dessa uteblev. Proviantbrist och svenska truppsammandragningar gjorde att Rantzau bestämde sig för att påbörja återtåget.

I Holaveden tvingades armén ut på Sommens is och i en djävmanöver undveks bråtar och förhuggningar i den oländiga terrängen. Två rustvagnar och två kanoner gick dock igenom isen. Resten av styrkan klarade sig fram till Säby kyrka, där man rastade några dagar. Under tiden brändes ett sextiotial gårdar i socknen.

Danskarna bärgade en av kanonerna men fortfarande finns minst en kvar på Sommens botten. Likaså bör rustvagnarna var kvar. Förmodligen väl skyddade av ett flera meter tjockt sedimentlager. Strax utanför Abrahamsön i Sommenfjärden skedde det. Och 425 år senare har Tranås Vattensportklubb genom ett mångårigt detektivarbete kunnat bestämma platsen för dramat. Men det är en annan historia som Ni kanske kan läsa om nästa år i denna skrift.

Per Ulfso





Vill ni äta ombord eller ha  
en kopp kaffe med något gott till,  
ring då mig för närmare upplysningar.

## BENGTSSONS FESTSERVICE

*Välkomna!*

Lena, tel 0140-181 65, 182 70

## ÅKGRÄSKLIPPARE OCH STÄD- MASKIN

**STIGA**

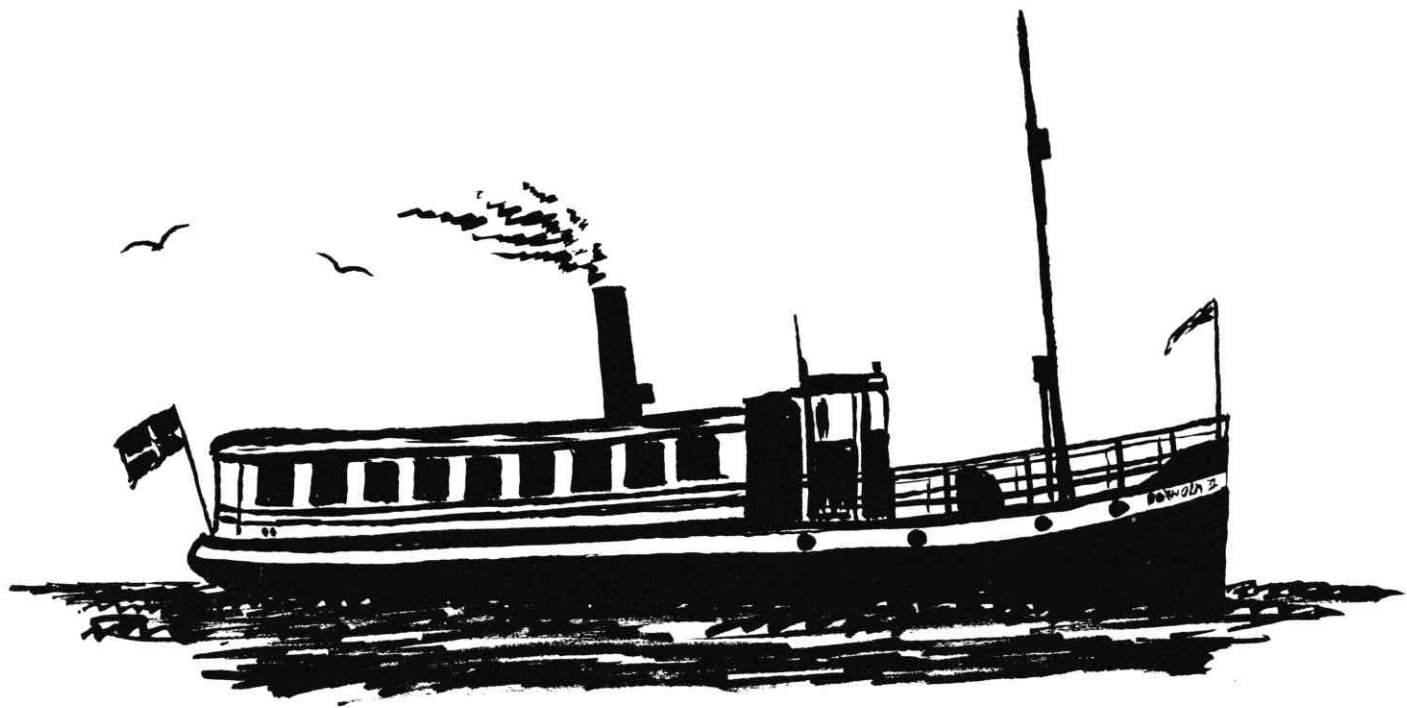


Nya Stiga Garden 800 E samlar upp gräsklippen samtidigt som du klipper. Så lätt och smidigt att du kan köra den på vilken tomt som helst. Gräsklippningen kommer att bli ett rent nöje. Klippbredd 65 cm. 8 hk elstartad motor.

**NYA STIGA GARDEN ÄR HÄR!**

**STIGA**

Sveriges mest köpta åkgräsklippare



"Boholm II"

*Sankt Morten - 95*

## Vägbeskrivning till bryggorna norr om sjön Sommen

**Riksväg 32 till Boxholm. Tag av mot Malexander.**

**Laxberg:** Åk ca 2 km (över Lillån), tag av åt höger och följ skyltning till Laxberg.

**Blåvik:** Tag av vid skylt Blåvik. Åk till Blåviks kyrka.

**Färjan:** Tag av vid skylt Blåvik. Följ skylt till Färjan. Eftersom bryggan ligger på andra sidan färjeläget måste man färja över. Färjan går hel och halvtimme.

**Malexander:** Följ skyltning till Malexander kyrka. Bryggorna kan även nås från riksväg 134, Kisa–Österbymo. Tag av vid Pinnarps badplats mot Malexander, ca 2 mil mycket krokig väg.

**Sommen:** Riksväg 32 till Sommen, åk över järnvägen till Sommens Pensionat.

**Tranås hamn:** Följ skyltning till hamnen.

**DHR:s brygga:** Följ skyltning till DHR.

## Vägbeskrivning till bryggorna söder om sjön Sommen

**Riksväg 131 Tranås–Österbymo.**

**Hätte:** Åk ca 2 km. Följ skylt Hättebaden.

**Torpa:** Tag av mot Torpa kyrka, åk förbi kyrkan och Torpa Gård, tag till höger mot sjön.

**Asby:** Följ skylt Asby brygga.

**Sånna:** Tag av vid Asby kyrka mot Norra Vi. Följ skylt mot Marek. Sånna kan även nås från riksväg 134. Tag av mot Norra Vi. Följ skyltning mot Marek.

**Riksväg 134 Kisa–Österbymo.**

**Norra Vi, Vassvikens brygga:** Väg mot Ribbingshov.

**Idebo:** Följ skylt mot Svenningeby. Tag av mot Idebo och fortsätt förbi Idebo gård till bryggan.

**Hjälp oss med material till vår broschyr.**

**Införda bidrag belönas med 1 års fritt medlemskap i Ångbåtens Vänner.**



# Karta över sjön **SOMMEN** med omgivningar

Sjöns totala yta är 156,6 km<sup>2</sup>, därav utgör de c:a 300 barna 30 km<sup>2</sup>. Största längd o. bredd 36 resp. 20 km. djup omkr. 60 m.

Ur Sommenbygdens fauna och flora



Pilgrimsfalk



Fiskgjuse



Storlorom



Röding



Sandlilja



Mosippa

Vackraste sjö ibland sjöar, Sommen, mitt modernearv! Runt dina drömmande öar bar du i drömmar den slarv, vilken hur åren än gått blivit en drömmare blott.

ERNST LILJEDAHL



Foto: Erik Stålhandske



Foto: Sören Jakobsson

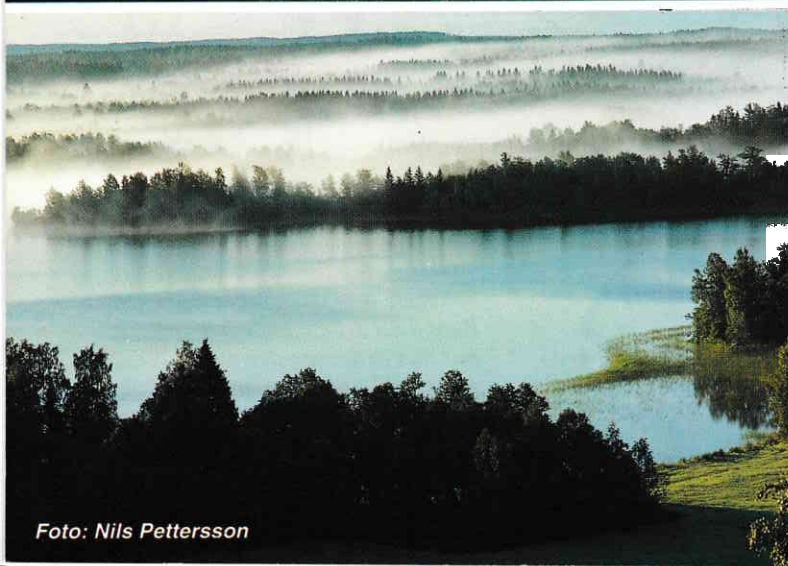


Foto: Nils Pettersson

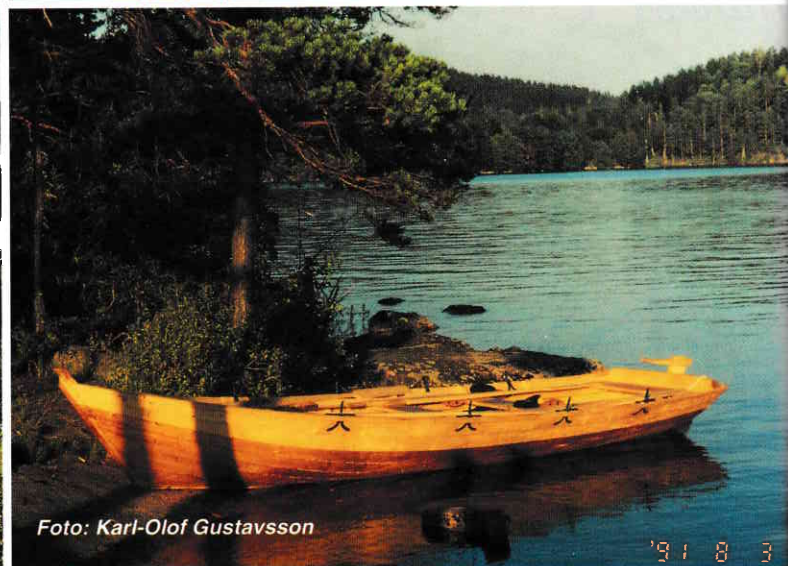


Foto: Karl-Olof Gustavsson